

## T 561, nc 2

### La Vieille lampe

Un vieux *orque*<sup>1</sup> dans le bois dans un beau château. Et il avait une vieille lampe ayant le pouvoir. Il était [...] et couché dans son lit ; il avait tout ce qu'il voulait.

Il est passé devant la porte un lanternier (un chaudronnier) qui veut *sanger* les vieilles lampes en pour des jeunes.

Un jeune homme, valet de chambre<sup>2</sup>, savait que l'orque en avait une vieille<sup>3</sup>.

— Entre donc. Il y en a une vieille ici.

Il la prend pendant que l'orque dormait, la change pour une jeune.

À son réveil, il prend la lampe, mais ne peut rien en faire.

Il y avait un roi ayant une fille gente.

Le chaudronnier<sup>4</sup> avec la lampe faisait ce qu'il voulait.

Le chaudronnier la voit et dit :

— Par la permission de ma lampe, que je sois marié avec elle.

Et elle l'aima. Et il fut marié

Après cela, il retourne vers le château en se disant :

—Ma lampe, soit *die*<sup>5</sup> par sa permission, que le château soit à moi.

Le vieux ogre impuissant maintenant.

*Recueilli [à Beaumont-la-Ferrière], s.d. auprès du père Peyronnet, [É.C. : Maurice Perronet, né le 18/01/1846 à Beaumont, marié d'abord avec Marie Thibaudat, décédée le 15/09/1870 à Poiseux, s'est remarié le 08/01/1872 à Poiseux avec Marie Mathias, journalière, née le 27/01/1849 à Garchizy, charretier lors de son mariage puis basse-courier lors du recensement de 1881 à Beaumont, jardinier en 1891 et revendeur en 1896, résidant à Sauvage, Cne de Beaumont-la-Ferrière]. Titre original<sup>6</sup>. Arch., Ms 55/5, Cahier Le Calligraphe, Feuille volante Peyronnet.*

*Pas de marque de transcription de P. Delarue*

---

<sup>1</sup> Sans doute la prononciation par le conteur du mot : ogre.

<sup>2</sup> Valet de chambre, ajouté dans l'interligne au-dessus.

<sup>3</sup> Première notation rayée : qui lui donnait le pouvoir de faire tout ce qu'il voulait.

<sup>4</sup> Ajout dans l'interligne au-dessus : en la maniant avait découvert

<sup>5</sup> = dit

<sup>6</sup> Noté à la plume après le conte, de même que le nom du conteur.